

Mennonitische Rundschau.

Diese Zeitschrift erscheint

halbmönatlich und kostet per Jahr:

In den Ver. Staaten und nach Canada . . . 25  
Nach Deutschland, zwei Quart, oder . . . 50  
Nach Russland ein Rubel, oder . . . 50  
Nach Frankreich . . . 75  
Nach der Schweiz . . . 50

Bestellungen mit beigefügter Zahlung,  
Correspondenzen u. Wechselblätter, kurz al-  
les auf das Blatt Bezügliche adressire man:

“RUNDSCHAU,”  
Elkhart, Ind.

Mennonitische  
Rundschau.

Redigirt von J. Harms und herausg. von der Menn. Verlags-Handlung, Elkhart, Ind.

Gerold der Wahrheit.

Eine religiöse Zeitschrift,  
den Interessen der

Mennoniten-Gemeinschaft gewidmet,

in deutscher wie auch in englischer Sprache mo-  
natlich herausgegeben. Ein deutsches oder eng-  
lisches Exemplar \$1.00 per Jahrgang. Ein be-  
sonderes Exemplar zusammen zu einer Ab-  
reise \$1.50. Frühere Jahrgänge gebunden \$1.00.  
Probenummern werden auf Verlangen zugesandt.

Bestellungen und Zahlung, Beiträge u.  
s. w. sende man an die  
MENNONITE PUBLISHING Co.  
Elkhart, Ind.

1. Jahrgang.

Elkhart, Ind., 19. Februar 1881.

Nummer 18.

Correspondenzen.

Nebraska. Long Dove, 28. Januar.  
Indem der Amerikaner bei einiger Kälte stets  
über den strengen Winter klagt, indem es ihm  
an Brennmaterial, Holz und Kohlen, mangelt,  
hält sich der russische Einwanderer ganz gemüt-  
lich an seinem Ziegelfeuer, doch es regnet und  
Abends, und wenns hoch kommt, noch Mittags  
tätig mit Stroh, Sen, oder Kornstengeln ge-  
füttert hat. Zwar ist Manchens der Unfern  
auch dieses für den Winter bestimmte Brenn-  
material schon ausgegangen, doch kostet es nur  
etwas Mühe, und man kann sich umsonst mit  
neuen Vorräthen versehen, denn es liegt auf  
den Feldern genügend Stroh. Man sieht jetzt  
auch täglich Leute mit Strohfabriken beschäftigt.  
Ein Zeichen daß der Winter kälter gewesen,  
als ein Mancher sich ihn vorgestellt hatte.

York, 1. Febr. Indem Cornelius Friesen,  
Schäzenberg, Riverville, Manitoba, nach un-  
serer Adresse fragt, so will ich sie auf diesem  
Wege veröffentlichen. Briefe an mich oder  
meine Kinder, Jakob Kröfers und Johann  
Klappentins, adressire man nach der Postoffice  
York, York Co., Nebr. Wir sind hier gesun-  
der, als wir schon mehrere Jahre in Russland  
waren. Jakob Kröfer sen.

Fairbury, 8. Febr. Da es ein Winter  
ist, der genügend Zeit und Gelegenheit bietet,  
sich in der Hausbibliothek umzusehen (wenn sel-  
bige auch nur in Bibel und Testament besteht),  
so findet man auch noch Mühe, einige Zeit-  
schriften zu lesen und man wünscht dann auch  
wohl, daß diese besonders in dieser Zeit wöchent-  
lich erscheinen möchten, denn sie bringen uns ja  
so manche Nachrichten, sowohl aus den Schwe-  
derstaaten als auch aus der alten Heimat. Um  
auch das Meine zu thun, bringe ich wieder et-  
was. Ueberhaupt könnte man viel von dem  
strengen Winter schreiben, denn es ist sehr kalt,  
obwohl es auch mitunter schöne Tage gibt;  
aber seit einiger Zeit vor Weihnachten haben wir  
noch keinen schönen Sonntag gehabt. Nachdem  
es zwei Tage geregnet und Thaumetter gewesen,  
sind es heute wieder an zu schneien, und es liegt  
12 Zoll Schnee. Corresp.

Kansas. Hutchinson, 8. Febr. Der  
vierte Schnee gibt Anlaß, eine Ueberschwemmung  
zu befürchten. Wie es heißt, sind Anzeichen  
vorhanden, daß unser Arkansasfluß von Colo-  
rado aus viel Wasser erhalten wird. Doch der  
Mensch denkt und Gott lenkt. J. N.

State Center, Burton Co. (Orig.-  
Corresp. der „Familienblätter.“) . . . Wir ha-  
ben hier bisher einen sehr strengen Winter ge-  
habt, mit ziemlich viel Schnee und auch im ver-  
gangenen Herbst hatten wir viel Regen, so daß  
die Hoffnungen für die diesjährige Ernte  
(Winterweizen) geradezu glänzend sind.

Es kommen noch immer Einwanderer hier  
an, einige aus den östlichen Staaten, doch die  
meisten direkt aus Deutschland, Österreich,  
Mähren und Russland. Geld ist hier fürchter-  
lich knapp. Auf Grundeigentum kann man  
allenfalls noch Geld für 10 Prozent, d. h. mit  
sofortiger Commission von 3-5 Prozent, be-  
kommen; aber bewegliches Eigentum muß  
wenigstens den dreifachen Werth der darauf zu  
leihenden Summe repräsentieren, die dann mit  
20 Prozent verzinst werden muß. Geld für  
längere Zeit trägt 2-3 Prozent per Monat  
und ist selbst gegen gute persönliche Sicherheit  
schwer zu bekommen. Hoffentlich wird sich dies  
aber bald ändern, denn der Boden ist hier be-  
sonders für Weizen unübertrefflich,  
wenn wir bloß etwas mehr Regen erhalten, als  
wir die letzten beiden Jahre gehabt haben. U.

Turkey Creek, 11. Febr. Wir haben  
heute wieder einen tüchtigen Schneesturm bei  
20 Grad Kälte. Ununterbrochen kalt ist  
hier aber nicht gewesen, sondern zuweilen gab es  
so warme Tage, daß man die Winterkleider ab-  
legen konnte. Corresp.

Hutchinson, Am 11. Februar hatten wir  
wieder einen heftigen Schneesturm, daß das  
500 Schritt entfernte Nachbarhaus nicht zu se-  
hen war. Die Zugthiere, als Pferde und Och-  
sen sind ziemlich theuer. Wildschübe kosten von  
25 bis 30 Doll. In den Gruben und schlec-  
ten Kellern sind viele Kartoffeln erfroren, so daß  
die guten Kartoffeln 80 Cts. per Bush. preisen.

Minnesota. Aus St. Paul wird unterm  
13. d. Mts. berichtet: „Die Eisenbahnen ha-  
ben noch nie einen strengeren Winter gehabt,  
als den gegenwärtigen. Kaum sind die meisten  
Bahnen mühsam schneefrei gemacht worden,  
dann kommt ein neuer Schneesturm und bedeckt  
sie abermals mit süßlichem Schnee. Die Ha-  
tings und Dakota und die Southern Minneso-

ta Abtheilung der Milwaukee und St. Paul  
Eisenbahn, waren fast vom Anfange des Win-  
ters an bis jetzt fortwährend unter dem Schnee  
begraben. Der Sioux-Zweig der St. Paul  
und Omaha Eisenbahn ist schlimm von Schnee  
blockirt. Ein Bahnzug blieb zu Mountain Lake,  
zwischen St. Paul und Sioux City, seit dem 1.  
d. Mts. im Schnee stecken und wird wahrschein-  
lich noch einige weitere Tage darin stecken blei-  
ben müssen. Heute traten die Passagiere zu-  
sammen und faßten Resolutionen, in denen sie  
verlangen, daß man sie nach ihrem Bestim-  
mungsort befördere. Die Kompanie erwier-  
berte, daß Alles, was nur möglich war, gethan  
worden sei, um sie aus ihrer Situation zu erlö-  
sen, daß man es jedoch für das Klügere ge-  
halten habe, die Passagiere dort zu lassen, wo sie  
jetzt seien, als sie dem Risiko auszugehen, auf  
offener Prairie, wo keine Lebensmittel zu haben  
seien, eingeschneit zu werden. Die Bahnver-  
walter sagen, sie haben Lebensmittel an die  
blockirten Bahnzüge auf von Männern gezo-  
genen Schlitten abgeschickt, die mit Gefahr ihres  
Lebens sich dieser Aufgabe unterzogen haben.  
Die Kompanie habe außerdem die Passagiere  
mit Nahrungsmitteln versehen. Zu Mountain  
Lake befinden sich zwanzig eingeschneite Reisende,  
deren mehrere sich bereits schlimme Erkrankungen  
zugezogen haben, und ein Kind liegt krank dar-  
nieder. Man hat dieselben mit al den Be-  
quemlichkeiten versehen, die unter den Umstän-  
den aufgetrieben werden konnten. Eine Depes-  
che von Sioux City sagt, die Illinois Central-  
bahn hat einen Bahnzug durch jene Wegstrecke  
gebracht, die seit sechs Tagen unter tiefen  
Schneewehen begraben lag. Vorgestern Nacht  
schickte sie einen Bahnzug hinaus, der jetzt 100  
Meilen von jenem Punkt im Schnee steht.“

Dakota. Fargo, 6. Febr. Hatten ge-  
stern und vorgestern wieder einen tüchtigen  
Schneesturm, daß es hohe Schneewehen gab,  
die es den Fuhrleuten unmöglich machten, das  
Holz aus dem Busche (Walde) zu fahren. Heute  
ist gelindes Wetter. Der Weizen preist hier  
jetzt 77, Hafer 40, Gerste 45 Cents, Kartoffeln  
\$1.40 per Bushel, Butter 25 Cents per Pfund,  
Eier 30 Cents per Ds. Corresp.

Indiana. Elkhart, 10. Febr. Schnel-  
ler als wir vermuthet, kamen die lieben Reisen-  
den P. Harms, Kanaas, und J. Strauß. Win-  
nesota, auf ihrer Rückreise von Russland hier  
an. Es war daher eine wirkliche Ueberraschung  
für mich, als man mir in das Arbeitszimmer  
rief: „Die Russen sind da!“ Wol noch selten  
ging es schneller die Stiege hinunter als dieses  
Mal. Welch ein herzliches Wiedersehen, be-  
sonders mit dem lieben Daniel Harms, den ich  
in den letzten sechs Jahren nicht gesehen. Nach  
einer Beratung mit Br. J. H. Funk begab  
ich mich mit meinen lieben Gästen zu unserer,  
fast eine Meile entlegenen Wohnung. Hier  
ging das Erzählen, Fragen und Ausfragen  
dann erst recht an. Wie gerne man doch mün-  
dlichen Bericht über das Ergehen der entfernten  
Lieben lauscht. Abends holte Br. J. H. Funk  
die beiden Freunde, mich und meine Familie  
per Wagg in seine Wohnung. Nachdem wir  
noch einmal zur Office gegangen und die  
Gäste die leghin bedeutend vergrößerte Dr-  
uckerei wie die gesammte Maschinenrie in An-  
sicht genommen, war Br. Funk wieder  
so freundlich, uns Alle heim zu fahren. Die  
beiden Reisenden erfreuten sich Nachts eines  
guten Schlafs, nur schade, daß man, um den  
zur Weiterfahrt bestimmten Zug nicht zu ver-  
passen, schon um 2 Uhr Morgens münter sein  
musste. Nach eingenommenem Frühstück be-  
gleitete ich die Gäste zum Depot, und schnell, ja  
gar zu schnell war die Scheidehunde gekommen.  
Sinnend blühte ich dem fortellenden Zuge nach  
und gedachte daran, wie doch die Zeit so flüch-  
tig und die Stunden der Freuden von so kurzer  
Dauer seien. Wie notwendig daher, daß man  
eine lebendige Hoffnung im Hinblick auf die  
Ewigkeit haben muß. Ja, wohl und, wenn wir  
uns in Dessen Gemeinschaft befinden, der gesagt  
hat: „Ich bin bei euch alle Tage bis an der  
Welt Ende.“ J. Harms.

Missouri. East Lynne, 14. Februar.  
Innerhalb einer Woche hatten wir verschiede-  
nartiges Wetter: heftigen Regen, so daß das  
Wasser Schweden anzufrachten drohte, dann gro-  
ßen Schneefall, daß 8 Zoll tief Schnee lag,  
und endlich einen fürchterlichen Sturm aus  
Nordwesten. Die Wege sind meistens für jede  
Art Fuhrwerk fast unpassierbar. Der Gesund-  
heitszustand ist unter den Brüdern hier gut,  
doch in unserm Nachbar-County (Henry) herrscht  
die Pockenkrankheit. In der Stadt Clinton und  
Umgebung sollen bereits 70 Gefranlungen vor-  
gekommen und viele Personen daran gestorben  
sein. Es wird jetzt alles Mögliche gethan, um

weiterer Verbreitung dieser Krankheit vorzubeu-  
gen. Zum Schluß noch einen herzlichen Gruß an  
die Redaktion und alle Leser der „Rundschau.“  
Chr. J. Hochstetter.

Pennsylvanien. Manheim, 11.  
Febr. Seit meinem letzten Berichte für die  
„Rundschau“ haben wir bis fast jetzt ununter-  
brochen kaltes Wetter gehabt, und schon acht  
Wochen war hier gute Schlittenbahn. Am 6.  
d. Mts. trat ein Wechsel in der Witterung ein,  
indem es thaut und dabei stark regnete. Die  
Flüsse sind doch angeschwollen und der Wasser-  
mangel ist beseitigt; auch können die Wasser-  
mühlen wieder arbeiten. Der Weizen preist  
\$1.00, Roggen 80, Korn 52, Hafer 40 und  
Kartoffeln 65 Cents per Bushel, Eier 18 Cents  
das Ds. und Butter 16 Cents das Pfund. —  
Es herrscht hier eine Halskrankheit milderer  
Art als die Diphtheritis; meiner Ansicht nach  
kommt dies meistens von Erkältung, die man  
sich besonders leicht zuziehen kann, wenn die  
Häute nicht gehörig trocken gehalten werden.  
M. C. Reist.

Manitoba. Keeland, 27. Januar.  
Bis jetzt hatten wir einen schönen Winter, ob-  
schon es etwa 15 Tage um 30 Grad K. kalt  
war. Doch waren auch viele schöne frühlings-  
artige Tage dazwischen. Wenig Schnee hatten  
wir, doch war der Wagenweg meistens gut.  
Der Gesundheitszustand ist sehr befriedigend  
und es gibt ganz wenig Kranke. Die Pferde-  
krankheit hat auch hier einige Opfer gefordert,  
doch sind viele Pferde durchgekommen. Ueber-  
haupt finden wir nur Ursache, dem Herrn für  
all seine Liebe und Güte sehr dankbar zu sein.  
P. Wiens.

Steinbach, 10. Febr. Den Monat Ja-  
nuar hatten wir ziemlich anhaltend Frost, doch  
keinen Schneefall. Der Februar brachte uns  
mäßigen Frost, und zuweilen war es bis 3 Gr.  
K. warm. Da es einige Tage schneite, so gab  
es bedeutend Schnee. Die Krankheit, die hier  
hin und wieder unter den Kindern geherrscht  
und auch Einige der Kleinen dahingerafft, ist  
wiederum verschwunden. Marktpreise: Weizen  
80 und Hafer 50 Cents per Bushel. Corresp.

Russland. Schöna, 11. Jan. 1881.

Brüder- und Vatergruß.  
Ihr Brüder hört, das Wort uns lehrte,  
Wir sollen uns stets lieben;  
So vernimmt meine Stimme  
Hier und auch dort drüben.  
Hier ist die Hand zum Bruderband:  
Fast uns vereinigt stehen,  
Und von Nord, von Ost und West  
Nur aus Deinem Leben.  
Wir sind getrennt, doch wer nur kennt  
Das Heil in Christi Wunden,  
Der hofft auf ein Wiedersehen  
Und hat selbe Stunden.  
So jag es ja, Amerika  
Doch oft meine Sinnen;  
Weils ein Kleeblatt von uns birgt,  
Wills ichs lieb gewinnen.  
O Kinder mein, solls denn so sein,  
Daß wir hier stets geschieden —  
Fast uns nur im Glauben stehen  
Und im Gottesfrieden.  
O Jesu hör, was ich begehre:  
Bring uns doch All zusammen  
In der frohen Ewigkeit.  
Lagru sprich Du dein Amen.  
P. Jaak.

Großweide, 10. Januar 1881. Lieber  
Editor. Wieder bin ich so frei, verschiede-  
ne Personal-Nachrichten u. s. w. einzusenden,  
und so es für die „Rundschau“ geeignet er-  
scheint, mag es benutzt werden. Spreche auch  
zugleich im Namen vieler Leser den Wunsch  
aus, daß doch jede Nummer dieses Blattes uns  
stets mehr Berichte von unsern dortigen Lieben  
in den verschiedenen Staaten bringen möchte.  
Jede Kleinigkeit lesen wir gerne. Corresp.

Im südlichen Russland ist der russische  
Bauer, der sich nur mehrtheils auf Roggen-  
säen beschränkt und größtentheils von Schwarz-  
brot lebt, übel daran, denn die Roggenernte ist  
in dieser Gegend durch die Kälte im letzten  
Jahre sojagalen fast zerstört und das Roggen  
mehl kostet 1 Rub. 60 Kop. per Pud (40 Pfund).  
Da auch in den meisten Fällen kein Geld da ist,  
so theures Brot zu kaufen, so muß die Obrigkeit  
helfen, was denn auch geschieht, daß wol noch  
Niemand gerade Hunger leiden darf. V. D.

Gnadenheim, 6. Januar. Am letzten  
Weihnachtsfesttage war im Ruffenauer Ver-  
sammlungs-hause Bruderberatung; unter an-  
derm wurde auf derselben auch beschlossen, daß  
am letzten Osterfesttage die Wahl eines Klee-  
blattes stattfinden solle. Hoffentlich gelangt diese  
Mittheilung noch rechtzeitig in die Hände un-  
serer Brüder und Freunde in Amerika, um diesen

wichtigen Akt durch herliche Fürbitte beim  
Herrn unterstützen zu können. — Die gegenwär-  
tige Zeit ist in Folge von Missernten auch un-  
ter unsern Völkern in manchen Familien eine  
Zeit wahrer Heimsuchung. Besonders bemer-  
ken macht sich die Noth in manchen Jam-  
bilen der Anheiler auf Sagradoff. Am 7.  
Dez. wurde unserer dortigen nothleidenden Ge-  
schwister wegen Gemeindefunde in Ruffenau  
gehalten und wurden circa 400 Rub. gesammelt  
zur Abhilfe der drückendsten Bedürfnisse. Man-  
ches ist nachträglich noch an Geld und Getreide  
eingegangen. — Die beiden Gäste Harms und  
Strauß aus Amerika befinden sich wahrchein-  
lich schon wieder auf der Reise retour. Den 2.  
(14.) Januar hatten sie zu ihrer gemeinschaftli-  
chen Abfahrt bestimmt. Circa 15 Stunden  
durften auch wir Br. Harms in unserer Mitte  
haben. Der Herr wolle den Beiden wohlbe-  
halten die Freude des Wiedersehens im Kreise  
ihrer Familie zu Theil werden lassen. Hoffent-  
lich werden auch sie mit Spurguten sagen müs-  
sen: „Osten oder Westen, daheim ist es be-  
st.“ — Die Strenge des Winters haben wir  
bis jetzt noch nicht so erfahren als von 1879 auf  
1880. Es ist in diesen Tagen ziemlich Schnee  
gefallen und die Schlitten sind heute sehr be-  
nützt worden. Es ist auch einige Grade K.  
kalt. Ich erinnere mich, daß ich in einem Be-  
richt für die „Rundschau“ geschrieben habe, daß  
die Saratow Brüder den Turkestanreisenden  
mit Proviant und Pferdefutter entgegen gekom-  
men seien; es hätte heißen sollen „Wolgare“  
Brüder. Corresp.

Ramensberzeichniß der nach Turkestan  
übergesiedelten Familien.

Friedensruh	Bernhardberg
Abrah. Peters	Bernh. Dück
Abrah. Koop	Peter Wiebe
Heinr. Kröfer	Joh. Wiebe
Peter Pauls	Abrah. Wiebe
Peter Dahlky	Frang Pauls
Isaak Koop	Jacob Reimer
	Peter Wiebe sen.
Prangena	Bernh. Dück
Jacob Reimer	Korn. Reimer
Jacob Dück	Johann Martens
	Jacob Stobbe
Steinfeld	David Reimer
Johann Klagen	Korn. Dück, lebig
Neutrich	Jufina Dück,
Jacob Kröfer	Pet. Martens,
Korn. Klau	
Lichtfelde	Hamberg
Jacob Jonen, beim	Johann Negehr
Kuban gewohnt	Peter Unruh
Alexander Kron	David Schulz
Peter Wall	Andreas Buller
	W. David Unruh
Kleefeld	Maria Görgen, lebig
Bräun	Waldbheim
Blumenort	Korn. Webel
Dietr. Braun	Bernh. Pfeffer
Johann Klagen	Johann Webel
	Peter Webel
Blumstein	Benjamin Dörksen
Dietr. Wiens	Lobias Dörksen
Lindena	David Schmidt
Jacob Mandler	Peter Radtighall
Heinr. Mandler	W. Johann Webel.
Korn. Goosen	
Peter Wiens	Dirschau
Fischau	Peter Ell
Johann Bärger	Johann Dörksen, lebig
Fürkenau	Friedensdorf
Korn. Wall	Korn. Ell
Gerh. Bäst	Gnadenheim
Lieberweide	Korn. Unruh
Wilhelm Giesbrecht	Pet. Quiring, lebig
Thomas Koop	
Benjamin Webel	Alexander Wohl
Kuban	Martin Janzen
N. Funk	Isaak Penner

—Die Lunker schreiben ihren Mit-  
gliedern vor, keine Bittschrift für Birth-  
schafts-Eigenschaft zu unterschreiben, weil  
dies sich für einen Nachfolger Christi  
nicht geziemt; ferner dem Luxus bei  
Begräbnissen entgegenzuwirken, auch kei-  
ne Aemter höher als Wegmeister, A-  
menaufseher, Schuldirektor oder Post-  
meister anzunehmen. Geburtstags-  
und Ueberraschungspartien sind eben-  
falls untersagt.



## Etwas über Farmerei.

(Schluß.)

Die oben angedeuteten irrigen Ansichten sind ein ernstliches Hinderniß für den besten Erfolg im Ackerbau und in ähnlichen Berufsweisen. Wir Alle erwarten, daß der Fabrikant und der Kaufmann Geschäftsfenntniß und Takt besitzt; daß er die einschlägigen Methoden und Vorrichtungen kennen lernt und sich unterrichtet hält, was Andere in derselben Branche thun. Aber irgendwie, obwohl es nicht öffentlich zugestanden wird, begt der Farmer und seine Familie nur zu häufig die Ansicht — und handelt leider demgemäß — daß sein Beruf ein untergeordneter ist, eine Art mechanischer Arbeit, die man mehr nothgedrungen, als aus freier Wahl verrichtet — ein maschinenmäßiges Leben, welches wenig Gelegenheit für die Anwendung von Nachdenken, Geschicklichkeit, Unternehmungsgeist, Studium, bietet oder den greifbaren Erfolg anderer Berufswege verspricht. In der Regel sind sie innerlich erfreut darüber, wenn ein Sohn bei einem Kaufmanne Anstellung findet, oder die Tochter mit einem Sprossen aus einer taufmännischen Familie sich verlobt. Diese falsche Ansicht übt einen Druck auf die Energie, das Selbstvertrauen, die Zufriedenheit und das Vorantreiben aus, welches das Leben und die Arbeiten jedes Landwirthes, er mag der Besitzer weniger, noch unbezahlter Acker oder großer Farmer sein, beeinflussen sollte.

Mit Anfang des neuen Jahres laßt uns mit einer richtigen Kenntniß und Schätzung unseres Berufs beginnen, mit dem Entschluß, das Mögliche zur Erringung des besten Erfolges zu leisten; dies ist das Nächste, um dem Ziele sich zu nähern, selbst wenn letzteres nicht immer erreicht wird.

Laßt einen der ersten Pläne des neuen Jahres darin bestehen, sich mehr Kenntnisse über unsern Beruf zu verschaffen. Gewiß weiß ein Jeder von uns Verschiedenes, was Andere unbekannt ist, und jeder Andere weiß etwas für uns Neues. Briefwechsel und Unterhaltungen mit Andern, die Vorträge in den Versammlungen der Farmer-Clubs und Conventionen, was Andere denken und sagen, wie es in Büchern und Zeitungen verzeichnet steht, sind sämmtlich Quellen, aus denen neue Ideen sich schöpfen lassen. Der Kopf sollte den Händen helfen durch Nachdenken und besseres Planen. Niemand kann mit einem intelligenten Nachbar sich unterhalten, ein landwirthschaftliches Buch oder Journal lesen, ohne daß er eine neue Idee oder einen Rath empfängt, der sein Nachdenken oder Planenwerfen unterstützt.

Neben dem Obigen dürfen wir die Arbeiten zur Hand nicht versäumen. Das Vieh erfordert besondere Pflege um diese Jahreszeit; nicht allein soll es überwintern, es soll auch im besten Zustande gehalten, zu der geringsten Ausgabe, denn dies bedeutet der größte Profit am Ende. Fleisch oder Kraft, welche in Ermangelung eines Pfundes Heu oder Getreides verloren gehen, erfordern für ihren Ersatz mindestens ein halbes Dugend Pfund Futter, und hier erweist sich „ein Cent erspart“ als sechs Cents verloren. Die Thiere nehmen im Winter weniger zu; der größte Theil des Futters wird auf den Unterhalt der innern Wärme, um die in Folge der Kälte außen entweichende zu ersetzen, verwendet. Warme Stallung erspart viel des so verbrauchten Futters, und es ist weniger erforderlich, oder mehr dient zur Körper- und Gewichtszunahme, und das ist vorthellhaft. Warme Schuppen, Scheunen, Ställe, verschlossene Riegen, dichte Umzäunung, gut eingeschlossene Strohschuppen, „dug-outs“ auf der Prairie für Rindvieh, Pferde,

Schweine, Schafe, Geflügel — ersparen sämmtlich Futter, fördern das Wachsthum, erhalten die Gesundheit und sind demnach wirklich vorthellbringend. Es ist ein Verdienst in barem Gelde, wenn jedes Thier möglichst gegen Wind und Kälte geschützt ist; nur darf es nicht in unreiner Luft eingesperrt sein.

Wachsende Thiere erfordern mehr Futter und Schutz, als die ausgewachsenen. Die künftige Größe, Kraft und Werth eines Pferdes, Ochsen, Schafes oder einer Kuh mag durch etwas Extrafutter und Pflege während der Wachstums-Periode, namentlich im Winter, verdoppelt werden. Die Methode des Jungens, der sein Schwein nur einen Tag um den andern fütterte, damit er „einen Streifen Fett und einen Streifen mageres Fleisch“ erhalte, wird leider — freilich unabsichtlich — zu oft befolgt. Das Hungern an einem Tage schadet einem Fohlen, oder Kalb, oder anderm Thier bedeutend. Warmes, d. h. nicht gefrorenes Tränkwasser befördert die Gesundheit und erspart Futter. — Am. Agriculturist.

## Thermometer.

Da in Amerika beim Messen der Temperatur im Allgemeinen das Thermometer von Fahrenheit benutzt wird, die von Europa eingewanderten Leser dieses Blattes aber an den Gebrauch der Thermometer von Reaumur und noch Andere vielleicht an das von Celsius gewöhnt sind, wodurch die Temperatur manchmal falsch beurtheilt wird, so theilen wir folgende Tabelle mit, welche die vollen Grade eines jeden gleichwerthig neben einander anzeigt:

### Grade über Null.

Fahrenheit	Reaumur	Celsius
212	80	100
203	75	95
194	72	90
185	70	85
176	68	80
167	66	75
158	64	70
149	62	65
140	60	60
131	58	55
122	56	50
113	54	45
104	52	40
95	50	35
86	48	30
77	46	25
68	44	20
59	42	15
50	40	10
41	38	5
32	36	0

### Unter Gefrierpunkt.

Fahrenheit	Reaumur	Celsius
23	4	5
14	8	10
5	12	15
0	14.22	17.77
Unter 0		
4	16	20
13	20	25
22	24	30
31	28	35
40	32	40
49	36	45

## Warum manche Leute arm sind.

Sie gebrauchen silberne Löffel, um eiserne Kessel auszutragen; lassen Thee, Kaffee und Gewürze offen stehen, wodurch dieselben ihre Stärke verlieren. Die Kartoffeln im Keller wachsen aus und die Keime werden nicht entfernt, bis die Kartoffeln unbrauchbar geworden sind. Die Besen werden nie aufgehängt und sind bald verdorben. Tischmesser mit theuren Griffen werden in heißes Wasser geworfen. Mehl wird so gesiebt, daß eine Menge daneben und auf den Boden fällt; ein Theil des Brod- und Kuchensteigs wird in den Schüsseln gelassen. Die Wäsche bleibt auf der Leine hängen und wird vom Winde zu Stücken gepelst. Zuber und Fässer werden in die Sonne gestellt, trocknen aus und fallen in Stücke. Getrocknete Früchte werden nicht in Obacht genommen und sind bald wurmfressig. Lumpen, Papier und Bindfaden werden in das Feuer geworfen. Eingemachtes

Fleisch, Gemüse und Pudding werden weggeworfen, während es, aufgewärmt, so gut wie frisch gewesen wäre.

— Lanc. Volksfreund.

## Ein neuer Schwindel.

Die im Lande herumstreichenden „Agenten“ sind wahrhaft unerschöpflich im Erfinden neuer List, um den arlosen Landmann über's Ohr zu hauen. Der neueste Trick ist der, daß der Agent im Namen einer Maschinenwerkstatt im Osten zuverlässige, gutstehende Männer als Unteragenten anstellt, indem er ihnen gute Procente in Aussicht stellt. Er sucht sich irgend einen vertrauensvollen Farmer heraus, der die Maschinen von der Compagnie ins Haus geschickt erhalten soll und — wie ihm vorgespiegelt wird — nicht eher dafür zu bezahlen braucht, bis er dieselbe verkauft habe. Das klingt plausibel, man fühlt sich sogar geschmeichelt, etne solche Respektsperson zu sein; der anfängliche Argwohn gegen den Fremden wandelt sich ins Gegenteil um, und wenn dann schließlich der Herr Agent so ganz beläufig, wie wenn es gar nichts zu bedeuten hätte, dem Farmer bemerkt: „Der Ordnung wegen wäre es doch besser, wenn er ein kleines Zettelchen unterschriebe; es sei nur, damit die Compagnie wisse, mit wem sie es zu thun habe,“ — dann kann der bereits vertrauenselig gewordene Mann nicht mehr gut widerstehen; er unterschreibt und hat damit nicht etwa einen Commissionsvertrag (wie er glaubt), sondern einen richtigen Bestellzettel unterschrieben. Er erhält die Maschinen und muß sie auch gleich bezahlen, oder er wird verklagt. Mancher Farmer hat sich auf diese Art für \$600 bis \$800 Maschinen aufschwindeln lassen und kann sie nur schwer und mit Verlust wieder los werden. Marion County in Iowa ist kürzlich von einem solchen Schwindelagenten unsicher gemacht worden. — D. Warte.

## Die Einwanderung in 1881.

Die Stuttgarter „Int. F. u. H. B.“ schrieb in ihrer Dezembernummer: „Nach allen Wahrnehmungen, die wir auf Grund der bei uns mündlich und brieflich stattfindenden Anfragen betreffs Informirung über Amerika, zu machen im Stande sind, bereitet sich auch für das nächste Jahr eine starke Auswanderung nach den Ver. Staaten von Amerika vor. Ob sie an Zahl die gleiche Höhe wie die Auswanderung im verflossenen Jahre erreichen wird, ist nicht mit Bestimmtheit zu sagen. Aber das unterliegt keinem Zweifel, daß der Kern der Auswanderung aus wohlhabenden Leuten bestehen wird. Die Gründe zur Auswanderung sind wirtschaftlicher und politischer Natur, über die wir uns heute nicht näher aussprechen mögen. Nur hervorheben möchten wir das Eine: die Bevölkerung ist so sensitiv hinsichtlich aller Nachrichten, welche den Frieden Deutschlands unsicher erscheinen lassen, daß davon wesentlich ein Steigen oder Fallen der Auswanderungszahl abhängt.“

## Holzfohle als desinficirendes Mittel.

Ein Kubitzoll frische Kohle kann nahezu 100 Kubitzoll Ammoniak in Gasform absorbiren. Wird sie in mehreren flachen Gefäßen auf dem Boden eines Gemaches aufgestellt, so reinigt sie die verdorbene Luft, indem sie die üblen Gerüche an sich zieht. Uebelriechendes Fleisch kann wieder rein gemacht werden, wenn es mit Kohlen umgeben wird.

Tote Thiere, die in Verwesung übergehen, können geruchlos gemacht werden, wenn man sie mit Kohlen bedeckt. Die Holzfohle bildet ein unvergleichliches Verbandmittel für bössartige Wunden und Geschwüre, indem sie oft todttes Fleisch in unglaublich kurzer Zeit verzehrt. In Fällen von sogenanntem wildem Fleisch ist sie unschätzbar. Sie läßt keinen üblen Geruch aufkommen, greift kein Gewebe, keine Farbe an; sie ist ein einfaches, sicheres und ganz unschädliches Desinficirungsmittel. Auf Brandwunden gelegt, stillt sie den Schmerz fast augenblicklich und beschleunigt die Heilung ungemein. Ein Theelöffel voll Kohlenpulver in einem Glas Wasser genommen, mildert oft nervöses Kopfweh, das vom Magen ausgeht. Sie wirkt oft günstig bei Verstopfung, Sodbrennen und Magenkrampf.

## Stürme in Europa.

Durch ganz Westeuropa hat neuerlich, namentlich am Dienstag den 18. Januar, ein furchtbarer Sturm getobt und unermesslichen Schaden angerichtet. Besonders England wurde schwer heimgesucht. Im ganzen Lande wurde der Eisenbahnverkehr durch Schneefall unterbrochen. In den englischen Küsten sind viele Schiffe gestrandet, wobei zahlreiche Menschenleben verloren gingen und die Beschädigungen an Hafenanlagen u. entziehen sich noch jeder Berechnung. Der große Hafendamm bei Dover erlitt bedeutende Beschädigungen und an der Mündung der Themse wurde ein Damm gänzlich fortgerissen. Ein Boot, das die auf dem Damm befindlichen Menschen zu retten versuchte, füllte sich mit Wasser und riß die aus acht Personen bestehende Besatzung in die Tiefe. Auch der Woolwicher Hafendamm wurde fortgerissen. In London stieg die Themse so beträchtlich, daß sie die niedrigengelegenen Stadttheile auf ihrem südlichen Ufer unter Wasser setzte. Mehr als hundert Schiffe gingen unter; der Verkehr auf den Straßen der Hauptstadt stockte gänzlich. Frankreich hatte weniger durch den Sturm zu leiden, in Paris fiel indessen viel Schnee und die Kälte war ziemlich bedeutend. In Spanien war einige Tage lang aller Verkehr so gut wie unterbrochen. In Madrid wurden Laternenpfähle und hohe Bäume umgeworfen und der Wind stürzte mehrere Wagen auf den Straßen um. Mehrere spanische Flüsse sind aus ihren Ufern getreten und haben die Niederungen überschwemmt. Im mittelländischen Meere sollen 50 Schiffe untergegangen sein.

— Durch das St. Jakobs Del sind jedenfalls schon viele Menschen von schmerzlichen Leiden befreit worden. Wie man uns berichtet, schreibt Herr Albert Lisko, Herman, Ills., „Das St. Jakobs Del hat sich hier einen Ruf erworben, der unübertrefflich dasteht. Hunderte von Zeugnissen könnte ich Ihnen schicken, es ist jedoch nicht nothwendig, denn das Mittel zeugt für sich selbst.“

— Es ist eine wissenschaftliche Thatsache, daß zwischen den italienischen Vulkanen und zwischen den isländischen Feuerbergen ein Erdbebenweg besteht, dessen Canäle dem Rhein entlang und unter England zu suchen sind. Dieser Zusammenhang hat sich erst jüngst wieder geoffenbart. Zuerst Ausbruch des Vesuvius, dann Erdbebenschoße am Rhein (besonders in Dortmund), hierauf Erschütterungen in Londonderry (Irland), in Schottland und auf den Hebriden und den Schlußakt dürfte eine vulkanische Eruption auf Island bilden.



## Mennonitische Rundschau.

Elkhart, Ind., 19. Febr. 1881.

Entered at the Post Office at Elkhart, Ind., a second class matter.

Die Turkestanreisenden haben, wie uns mitgeteilt wird, am 17. Nov. l. Jahres, das Ziel ihrer Reise erreicht.

Ein mennonitischer Prediger in Begleitung eines seiner Brüder von Pennsylvania, Lancaster Co., besuchte neulich die Ländereien an der Illinois Central Bahn, in der Gegend von Wetang, Pulasky County, Illinois, in der Absicht, dort einen Platz für eine mennonitische Niederlassung auszuwählen. Wie man sagt, wird im nächsten Frühjahr eine Uebersiedlung dahin stattfinden.

Bei Peter Wiens, Reinland, P.O. West-Phne, Manitoba, kann man die russischen Gesangbücher, Märtyrer-Spiegel, Menno Simons Werke und andere Bücher aus unserm Verlage bekommen. Ebenso auch die Zeitschriften, „Herold der Wahrheit“, „Menn. Rundschau“, „Chr. Jugendfreund“ u. a. Dr. Wiens hat im Laufe einiger Jahre bereits eine sehr bedeutende Anzahl unserer Artikel von uns bezogen. MENN. PUBL. CO.

Missionar S. Dicks von Sumatra kehrt im Monate Mai d. J. in seine Heimat in Südrußland zurück. Ein gewisser Jrie, der den ganzen Surus im Missionshause zu Barmen durchgemacht hat, ist bereits als Dicksens Nachfolger in Sumatra angelangt. Jrie ist ein Nicht-Mennonit, hat sich jedoch, wie die „Menn. Blätter“ mittheilen, dazu verpflichtet, gänzlich im Geiste und nach der Weise des Dr. Dicks zu wirken, also der Kindertaufe sich gänzlich zu enthalten.

Verschiedene Anfragen, die von Rußland aus an uns in Betreff einiger, vom Mennonitischen Verlagsbureau herausgegebener Bücher ergeben, können wir dahin beantworten, daß man durch H.C. Alex. Stieba in Riga, jedes Buch aus diesem Verlage beziehen kann. Wie wir vernehmen, möchten dort Einige gerne das „Fundamentbuch“ von Menno Simon, ebenso auch den großen Märtyrer-Spiegel besitzen. Man wolle nur bei H.C. Stieba bestellen, und die Sache wird Fortgang haben.

Der laufende Jahrgang dieser Zeitung endigt mit dem Ausgange des Monats Mai, d. J. Der ganze Jahrgang enthält 24 Nummern, und da dieses No. 18 ist, so haben wir bis zum Beginne des zweiten Jahrganges nur noch sechs Nummern herauszugeben. Bestellungen werden zu jeder Zeit angenommen und es wird dem Besteller das Blatt von der Zeit seiner Bestellung an so lange zugesandt, als die Vorauszahlung reicht. Oft wird es auch gewünscht, daß wir noch einige frühere Nummern senden sollen, was wir, wenn es uns möglich ist, auch gerne thun; doch sind uns einige bisherige Nummern so j. B. No. 1, 7, 15 ausgegangen, daher wir sie nicht liefern können. Von den andern Nummern jedoch haben wir noch kleine Vorräthe. Dies zur Erklärung auf mehrere Anfragen.

Von der bedrängten Lage der Ansiedler an der Wolga in Rußland haben unsere Leser schon in früheren Nummern unseres Blattes kurze aber sehr bestimmte Schilderungen gefunden. Heute jedoch können wir einen Brief mittheilen, den ein Mennonit, Wilhelm Weber in Saratow an H. Schütt in Hamburg schreibt. Es heißt darin:

„In Folge totaler Mißernte, auch dieses Jahr, liegt unsere Auswanderungsfrage ganz still; wenn nicht unser Gott „ganz außerordentliche, d. h. Wunderwege mit uns einschlägt, so fällt Alles aus, vielmehr mühten wir anstatt dessen „unsere lieben Brüder und Witschiken bitten, uns Hilfe leisten zu wollen, damit wir nicht in alle Welt zerstreut oder dem Hungertode Preis gegeben würden. Sollte die Noth aufs Höchste kommen, wenn nicht durchs Landamt geholfen wird, so werde ich auch Sie, mein theurer Freund dann „beanspruchen, es in mehreren Zeitschriften „tun zu thun und Gaben der darmberjigen Liebe entgegenzunehmen.“

Dieser Brief ist dem „Zur Heimath“ zur Veröffentlichung überandt und wir folgen gerne der Aufforderung, diesen Hilferuf zu copiren. Es ist uns nicht unbekannt, daß schon einige von Rußland Ausgewanderte milde Gaben zur Vinderung der Noth an der Wolga gegeben, und es wäre zu wünschen, daß die Theilnahme für die dortigen unglücklichen Bewohner, wovon auch viele Glaubensgenossen sind, allgemeiner würde. Wir erbiten uns, an uns gefandte Beiträge unentgeltlich an H. Schütt, Hamburg, zu übermitteln, der sie alsdann weiter befördern wird.

## Briefkasten.

Corrsp. in G. H. Ob noch mehr Berichte gewünscht werden? Sicherlich, und zwar nicht nur von uns, sondern auch von unsern Lesern. Schrieb uns doch neulich ein Freund aus Nebraska, daß ihm die Berichte aus G. sehr lieb seien.

\* \* in G. R. R. Wir legen diese Frage in einem Privatbriefe einer sachverständigen Person zur Beantwortung vor und hoffen seiner Zeit die Antwort in der „Rundschau“ veröffentlichen zu können.

J. F. in B. L. M. Etwas zu spät für diese Nummer. Freut uns, in Dir einen neuen Mitarbeiter gewonnen zu haben.

## Personal-Nachrichten.

Nebraska. — Franz Wiens sen., liegt an einem Krebsleiden hart darnieder. Bisweilen hat er so große Schmerzen, daß er laut schreit.

Kansas. — Aaron Gebbert ist hier von der mennonitischen Ansiedlung in Nebraska angekommen. Er hat die Strecke in 9 Tagen zu Fuß zurückgelegt.

— Altfester Schellenberg und Franz Dück sind auf einer Rundreise unter den Gliedern ihrer Gemeinde hier in Kansas begriffen.

— Müller Sering hat sich gute Ziegel gebrannt und ein massives Haus gebaut. Es heißt, daß nächsten Sommer mehr Ziegel zu diesem Zwecke fabricirt werden sollen.

Dakota. — Wilhelm Hiebert, der kürzlich von Minnesota mit einer von dort geholten Gehülfin heim kam, hält jetzt unter den Mennoniten nahe Fargo Schulunterricht, was dort sehr nothwendig ist, indem die Schule bis dato sehr vernachlässigt worden ist.

— Jakob Falken sind nach Manitoba auf Besuch gefahren.

Manitoba. — Peter Dück, Grünthal, hat das Schulfach aufgegeben um sich mehr dem Buchhandel widmen zu können. Abr. Fraal ist sein Nachfolger geworden. Das Schuljahr fängt da mit dem 1. Febr. d. J. an und endigt mit Ende Januar nächsten Jahres. Für die Zeit bekommt der neue Lehrer 100 Doll. an Geld und für etwa 75 Doll. andere Zugaben.

— Abraham Friesen hat schon 100 Fuhren Holz bei seine Dampfmaschine gefahren. Dieses gibt etwa 3—5000 Fuß Bretter (d. h. Quadratfuß. d. R.). Außerdem haben noch Andere, sowohl Mennoniten als Engländer ungeheure Massen Baumstämme beigegeben, daß die Sägmühle tüchtig Arbeit bekommt.

— Peter Bartmann u. Co., haben mittheilt ihrer Dampfmaschine seit der letzten Ernte circa 18000 Bushel Weizen gemahlen.

Rußland. — Peter Flammig, wie auch die Gattin des Joh. Thiesen in Rudnerweide, sind schwer krank. Ebenso auch die Frau des Heinrich Wiebe in Sparrau. Die Frau des Cornel. Dück, Schardau, leidet unläßliche Schmerzen, indem sie durch Knochenfraß (Krebsleiden) bereits das halbe Gesicht verloren.

— Abraham Janzen und Leonhard, Sohn der Wittwe Sudermann sind in der Gemeinde zu Verdjanst zu Prediger gewählt. Letzterer will zu weiterer Ausbildung auf zwei Jahre nach Barmen, Dischl.

— Andreas Plönert und Peter Unrau, Franzth., ziehen künftiges Frühjahr nach der Krim.

## Verheirathet.

Giesbrecht—Görzen. Abraham G. Alexanderm. mit der Wittwe G. (des verst. Peter G.), Wernersdorf, Hfl.

Reimer—Hiebert. Cornelius R. Wernersdorf, mit der Wittwe H. (des verst. Heinrich H.), Margenau, Hfl.

Falk—Wiens. Jakob F. mit der Wittwe W. (des verst. Jakob W.). Beide in Dakota.

Pantray—Kempel. Johann P. Adm mit Justina K., Großm. Hfl.

Löws—Hooge. Johann L. mit Maria H. Beide von Franzth. Hfl.

Enns—Reimer. Kirchenlehrer Jakob E. von Baragan, Krim, mit Katharina K., Schönau, Hfl.

## Gestorben.

Klassen. — Ein Söhnlein des Jakob K., Nebraska.

Flammig. — Ein Töchterlein des Abraham F. jun., Dakota.

Kempel. — Die 17jährige Sabra, Tochter des Aaron K., Gnadenfeld, Hfl.

Regehr. — Ein Kind der Bernh. R., Pflm., Hfl., an Diphtheria.

Wlod. — Die hochbetagte Gattin des

Andr. W., Konow, Hfl.

Vener. — Johann P., Steinfeld, Hfl.

Willms. — Die Gattin des Staat W., Nitalaidorf, Hfl., nach harter und langer Krankheit.

## Verschiedenes.

— Eine große Anzahl von Schafzüchtern in Kansas hielt neulich eine Versammlung ab, um sich über ihre Interessen zu berathen. 300.000 Schafe wurden im vergangenen Jahre in Kansas eingeführt. Die Diskussion drehte sich hauptsächlich um die Krankheiten von welchen die Schafe heimgesucht werden, sowie um den Schaden, welchen Hunde unter den Heerden verursachen. Eine Besteuerung der Hunde wurde empfohlen, da eine solche eine Verminderung derselben herbeiführen würde.

— Minnesota. In Minneapolis wurde die Leinsamen-Fabrik in Folge einer Explosion durch Feuer zerstört und drei Personen kamen ums Leben. Der Schaden beträgt \$250 000.

— New York, Buffalo. Am 8. Febr. früh bald nach 9 Uhr stürzte das gewölbte Dach des alten New Yorker Central-Depots an der Exchange Straße ein.

Die Last des darauf ruhenden Schnees und die Entfernung einiger Bureaus, deren Wände ihm als Stütze gedient hatten, führten den Krach herbei. Eine Anzahl Menschen wurden unter den Trümmern begraben. Eine Anzahl Waggons und eine Lokomotive befanden sich im Bahnhof. Außer dem Bahnhof-Personal befanden sich etwa zwölf Passagiere in den Waggons und warteten auf den Lake Shore Zug.

Die Weisten entkamen mit knapper Noth. Die Waggons wurden förmlich von den Trümmern bedeckt und die Lokomotive zerstört. Nach den letzten Berichten sind vier Personen getödtet und eine Anzahl mehr oder weniger verletzt.

— Pennsylvanien. Bei Rock Station auf der Pennsylvania Bahn kollidirte am 10. Febr. ein Passagierzug, und 2 Personen wurden getödtet, 4 lebensgefährlich und 2 leicht verletzt.

— In der Schweiz wurde ein starkes Erdbeben verspürt. In Bern wurden die Häuser stark gerüttelt und einige Gebäude durch Risse an den Mauern beschädigt, ein Thurm wackelte derart, daß man seinen Einsturz befürchtete.

— Westpreußen, Marienwerder. Die Noth unter der Arbeiterbevölkerung unseres Kreises hat einen hohen Grad erreicht und wird, falls noch länger mit der Inangriffnahme der Weichselstädtebahn geögert wird, bedenkliche Folgen haben. Die unverzügliche Inangriffnahme dieses Bahnbaues ist deshalb beim Ministerium wiederholt beantragt, denn die Geduld unserer vom Mißgeschick so schwer heimgesuchten Bevölkerung wird auf eine harte Probe gestellt.

Rosenberg. Die Auswanderung nimmt zum Frühjahr wieder große Dimensionen an. In Gr. Bellschwig haben 22 Familien und in Riesenwald sämtliche Arbeiterfamilien gekündigt, um nach Amerika auszuwandern. Von vielen Gütern wird Ähnliches gemeldet.

— Baiern, München. Als ein sehr bedenkliches Zeichen der immer mehr zunehmenden Verarmung des Volkes kann es angesehen werden, daß sich in München die Liebhaber des Hundesleischs in so bedenklicher Masse mehren, daß sich die Polizei veranlaßt sieht, ein strenges Augenmerk auf dieselben zu richten.

— Rußland, Charkow, 12. (24.) Januar. Die Salzpreise sind hier in Folge Aufhebung der Salzsteuer fast um die Hälfte gesunken. Das Salz, welches früher zu 80 — 90 Kop. per Pud verkauft wurde, wird jetzt zu 45 Kop. verkauft.

## Hamburger Brunthee

## Hamburger Brustthee

## Hamburger Brustthee

## Dr. August Königs

## HAMBURGER



## BRUSTTHEE

ist ein zuverlässiges Mittel gegen alle Angriffe der

## Brust,

## Lungen und Kehle

und alle

daraus entspringenden Krankheiten als

## Susten,

## Susten, Susten.

Gegen

Geisheit, Bräune, Influenza, Engbrüstigkeit, Entzündung der Luftröhre, Kehlkopfentzündung, Keuchhusten,

zur Erleichterung

## Schwindfüchtiger.

## Zur Beachtung.

Bewogen durch den großen Erfolg, welchen sich der Hamburger Brustthee von Dr. August Köning, vermöge seiner Wirkungskraft in den ganzen Vereinigten Staaten errungen hat, verließen gewissenlose Menschen, denselben nachzuahmen u. den Leuten schlechte Zusammenfassungen in ähnlicher Verpackung und denselben Gebrauch — Anweisungen anzuschreiben. Seid auf eurer Hut!

Dr. August Köning's Hamburger Brustthee wird nur in Original-Verpackten, Preis 25 Cents, oder fünf Packete \$1, verkauft, ist in allen Apotheken zu haben oder wird nach Empfang des Preises frei nach allen Theilen der Vereinigten Staaten versandt. Man adressire:

A. B. Vogeler & Co., Baltimore, Md.

## Warnung!

Ehr Ihr Dr. August Köning's Hamburger Ham'ten - Medizin kauft, laßt Euch von Eurem Apotheker oder Händler die Namens - Unterchrift von A. B. Vogeler u. Co. zeigen, damit Ihr nicht durch schlechte Nachahmungen betrogen werdet.





IN  
Y

3

Joseph,

ming,  
Ja

Heute

Musik  
en in

W. H.  
Dortan's  
Palast

ung, in  
e von  
stall-  
ern am

Reifen  
chlein

omoda-

ch,  
Chicago.

Z

k

chen

Belger  
licher  
Bel-  
dauit  
ist in  
Hän-  
einrich

Ind.

eu

iber

neide  
nerde  
schard  
, den  
allen

.,

nd,

tt für  
Tent.  
Co.  
Sals  
unter  
u bei  
jagd.